



Maße & Gewicht

	Abmaße
	Größe Deckenausschnitt
	Gewicht
L	Länge
B	Breite
H	Höhe
D	Durchmesser
T	Tiefe
LP	Pendellänge
AL	Ausleger
BA	Einbauöffnung (Breite Ausschnitt)
LA	Einbauöffnung (Länge Ausschnitt)
DA	Einbauöffnung (Durchmesser Ausschnitt)
HE	Mindestmaß der benötigten Höhe des Einbau- raums inklusive Deckenstärke (aus mechanisch- en und wärmetechnischen Gründen)
HEL	Eingebaute Höhe der Leuchte inklusive Decken- stärke
LE	Länge Einbauraum
BE	Breite Einbauraum

Montageart

	Pollerleuchte
	Deckenleuchte
	Wandleuchte
	Pendelleuchte
	Bodeneinbauleuchte
	Mastaufsatzleuchte
	Deckeneinbauleuchte
	Anbaustrahler
	Wandmontage Strahler

Ersatzteile / Zubehör

	Ersatzartikel
	Zubehör
	Ersatzteile oder Zubehör aus dem Karton entnehmen

Elektrotechnik

	Vor Wartung oder Reparatur spannungsfrei schalten
	Einschaltstrom / Einschaltzeit
	Anzahl Leuchten an Leitungsschutzschalter B10
	Anzahl Leuchten an Leitungsschutzschalter B16
	Anzahl Leuchten an Leitungsschutzschalter C10
	Anzahl Leuchten an Leitungsschutzschalter C16
P	Bemessungsleistung Nennlampe
P	Bemessungsleistung Notbetrieb
P [W]	Bemessungsleistung
P [W]	Bemessungsleistung Notbetrieb
P_f	Leistungsfaktor
DF cos φ	Verschiebungsfaktor
	Wechselstrom
	Gleichstrom
	Gleich- und Wechselstrom
	Abisolierlänge
	geeignet für Durchgangsverdrahtung
	Abschluss
	Durchgangsverdrahtung

Lichttechnik

CRI	Farbwiedergabeindex (Ra)
CCT [K]	Lichtfarbe
Φ [lm]	Bemessungslichtstrom

Erklärung Symbole



Φ_{lm} [Im]	Bemessungslichtstrom Notbetrieb
	Nennlampe (Art)
[m]	Photobiologischer Sicherheitsabstand
I_n [A]	Nennstrom

Allgemeine Symbole

	Umgebungstemperatur
	Zur sicheren Handhabung, Kenntnisse einer bzw. mehrerer Fachleute erforderlich.
	Anforderungen zum Schutz von elektrostatischen Bauelementen müssen beachtet werden
	Verpackungsinhalt
	Netzleitung
	Steckklemme
	Schraubklemme
	Netzstecker
	Steckverbindung
	Stecker - Steckbuchse 3-polig
	Stecker - Steckbuchse 5-polig
	Stecker - Steckbuchse 7-polig
	Stecker - Steckbuchse 14-polig
	Informationen
	Einstellungen
	Notiz
	Akkuwechsel
	Diffusorwechsel
	Lampenwechsel
	Betriebsgerätewechsel
	Entsorgung der Leuchte
	Für mehr Informationen, siehe Instruktion
	Für mehr Informationen, siehe Informationskapitel
	Für mehr Informationen, siehe Einstellungskapitel

Das Fachpersonal muss den Wartungsplan dem Kunden übergeben.

DIN EN IEC 61340-5-1 Achtung! ESD - Richtlinie EN 61340-S-1 Handhabungsvorschriften beachten. Elektrostatisch empfindliche Bauelemente.

Anweisung zur sachgemäßen Reinigung der Leuchte

Prüfungen

EEK	Energieeffizienzklasse Leuchte mit Leuchtmittel
EEK	Energieeffizienzklasse LED
EEK	Energieeffizienzklasse Glühlampe
RG	Risikogruppe DIN EN 62471
	Zur direkten Montage an normal entflammbaren Baustoffen geeignet
	Für feuergefährdete Betriebsstätten
	Ballwurfsichere Leuchte
	Mit der Anbringung der CE-Kennzeichnung erklären wir, dass unsere Produkte die grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinien und Normen erfüllen.
	Das ENEC- Zeichen ist ein europäisches Prüf- und Zertifizierungszeichen für Leuchten und elektrische Komponenten in Leuchten.
	Die Leuchte entspricht den vorgeschriebenen technischen Anforderungen der Eurasischen Wirtschaftsunion und hat ein Konformitätsverfahren durchlaufen.

Sicherheitsbeleuchtung

[m]	Erkennungsweite
	Bemessungsbetriebsdauer
	Akku
	Notkreis / Notlicht

IK Schlagschutz

IK XX

Der IK- Stoßfestigkeitsgrad ist ein Maß für die Widerstandsfähigkeit eines Gehäuses für elektrische Betriebsmittel gegen Stoßbeanspruchung. Er ist nach DIN EN 50102 genormt und beschreibt, wie viel Schlagenergie in Joule das Gehäuse aushält, ohne zu brechen.



Schutzarten

1. Kennziffer: Fremdkörperschutz

IP 2X	Schutz gegen das Eindringen von festen Körpern $\geq 12,5$ mm
IP 3X	Schutz gegen das Eindringen von festen Körpern $\geq 2,5$ mm
IP 4X	Schutz gegen das Eindringen von festen Körpern ≥ 1 mm
IP 5X	Staubgeschützt
IP 6X	Staubdicht

2. Kennziffer: Wasserschutz

IP X1	Tropfwassergeschützte Leuchten (senkrechte Tropfen)
IP X2	Tropfwassergeschützte Leuchte (Tropfen mit bis zu 15° Neigung)
IP X3	Sprühwassergeschützte Leuchten
IP X4	Spritzwassergeschützte Leuchten
IP X5	Strahlwassergeschützte Leuchten
IP X6	Leuchte geschützt gegen schwere See oder starkes Strahlwasser
IP X7	Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen
IP X8	Schutz gegen dauerhaftes Untertauchen

Recycling

	Das Produkt kann recycelt werden nach der Richtlinie 2008 / 98 / EG
	Polyethylenterephthalat
	Polyethylen hohe Dichte
	Polyvinylchlorid
	Polyethylen geringe Dichte
	Polypropylen
	Polystyrol
	Andere Kunststoffe
	Wellpappe / Verpackungen
	Stahl
	Aluminium



Richtlinie 2012 / 19 / EU (WEEE)

Elektrische und elektronische Geräte sind keinesfalls über den Hausmüll zu entsorgen. Die Geräte sind an einer entsprechenden Einrichtung abzugeben, um eine umweltgerechte Entsorgung, Rückgewinnung von Wertstoffen und die Möglichkeit einer Wiederverwendung zu ermöglichen.

Registrierung bei EAR (Elektronik- Altgeräte- Register) unter WEEE- Reg.-Nr.: DE 15524944



Gemäß BattG § 18 Absatz 1, Satz 1, Nr 1-3 und Satz 2 sind wir als Hersteller verpflichtet, unsere Kunden auf folgendes hinzuweisen:

Batterien und Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dies bedeutet, dass Batterien nicht im Hausmüll zu entsorgen sind.

Sie enthalten möglicherweise Schadstoffe, die die Umwelt und Gesundheit belasten können. Alle Batterien werden wieder verwendet bzw. recycelt, so lassen sich wertvolle Rohstoffe wieder gewinnen und zugleich Umwelt und Gesundheit schützen.

Bitte entsorgen sie Altbatterien, wie von den nationalen Gesetzen vorgeschrieben. Sie können uns die Altbatterien, die wir als Neubatterien im Sortiment führen oder geführt haben, ausreichen frankiert und gekennzeichnet per Post zurücksenden.

Schutzklassen



Schutzklasse I

Der Schutz gegen elektrischen Schlag beruht nicht allein auf einer Basisisolierung. Berührbare leitfähige Teile werden zusätzlich an den Schutzleiter der bauseitigen Installation angeschlossen, so dass im Fehlerfall der Basisisolierung diese nicht aktiv werden können.



Schutzklasse II

Der Schutz gegen elektrischen Schlag beruht nicht allein auf einer Basisisolierung, sondern wird zusätzlich durch doppelte oder verstärkte Isolierung sichergestellt. Es sind weder Vorkehrungen für den Anschluss eines Schutzleiters vorhanden, noch beruht der Schutz auf den Errichtungsbedingungen.



Schutzklasse III

Der Schutz gegen elektrischen Schlag beruht auf der Anwendung der Schutzkleinspannung (SELV). Es werden keine Spannungen höher als SELV (max. 50 V AC bzw. 120 V DC) erzeugt. SELV Stromkreise in Leuchten sind sicher von anderen Stromkreisen über entsprechende Betriebsgeräte getrennt.



Funktionserdung

Gewährleistet das einwandfreie Funktionieren bzw. den störungsfreien Betrieb elektrischer Anlagen. Sie leitet Störströme und Störquellen ab, erdet Prüfadapter, Antennen etc. und legt gemeinsame Bezugspotentiale zwischen elektrischen Einrichtungen und Geräten fest.



Verstärkte Isolierung

Gerät, dass für den Einbau in Leuchten in Schutzklasse II Ausführung geeignet ist.



Tauschbarkeit Diffusor



Der Diffusor ist vom Nutzer tauschbar. Ersatzteile können über den Händler oder RZB bestellt werden.



Der Diffusor ist vom Fachmann tauschbar. Ersatzteile können über den Händler oder RZB bestellt werden.



Der Diffusor ist vom Hersteller tauschbar. Die zu tauschende Ware ist über den RZB Service einzusenden.



Der Diffusor ist aufgrund von Zerstörung von Teilen nicht tauschbar. Dabei sind die Vorgaben der EOL umzusetzen.



Der Diffusor ist wegen Nichteinhaltung des IP Schutzes nicht tauschbar. Dabei sind die Vorgaben der EOL umzusetzen.



Der Diffusor ist wegen Nichteinhaltung des ESD Schutzes nicht tauschbar. Dabei sind die Vorgaben der EOL umzusetzen.



Der Diffusor ist wegen Nichteinhaltung des Berührschutzes spannungsführender Teile nicht tauschbar. Dabei sind die Vorgaben der EOL umzusetzen.

Tauschbarkeit Akku



Der Akku ist vom Nutzer tauschbar. Ersatzteile können über den Händler oder RZB bestellt werden.



Der Akku ist vom Fachmann tauschbar. Ersatzteile können über den Händler oder RZB bestellt werden.



Der Akku ist vom Hersteller tauschbar. Die zu tauschende Ware ist über den RZB Service einzusenden.



Der Akku ist aufgrund von Zerstörung nicht tauschbar. Dabei sind die Vorgaben der EOL umzusetzen.



Der Akku ist wegen Nichteinhaltung des IP Schutzes nicht tauschbar. Dabei sind die Vorgaben der EOL umzusetzen.



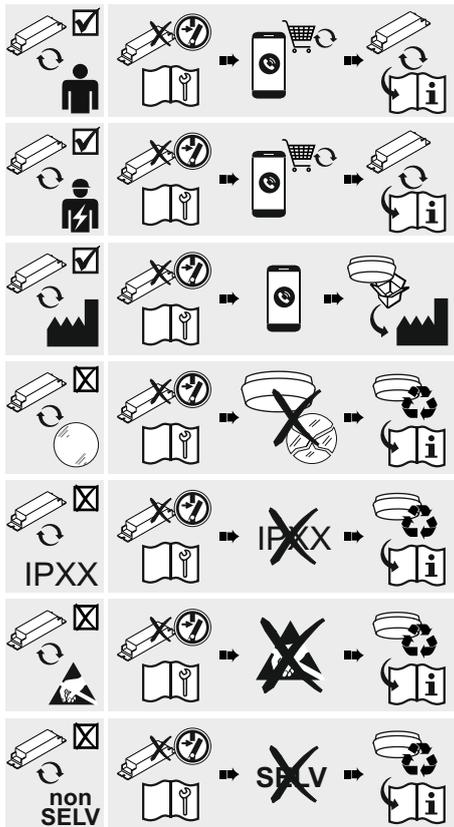
Der Akku ist wegen Nichteinhaltung des ESD Schutzes nicht tauschbar. Dabei sind die Vorgaben der EOL umzusetzen.



Der Akku ist wegen Nichteinhaltung des Berührschutzes spannungsführender Teile nicht tauschbar. Dabei sind die Vorgaben der EOL umzusetzen.



Tauschbarkeit Betriebsgerät



Das Betriebsgerät ist vom Nutzer tauschbar. Ersatzteile können über den Händler oder RZB bestellt werden.

Das Betriebsgerät ist vom Fachmann tauschbar. Ersatzteile können über den Händler RZB bestellt werden.

Das Betriebsgerät ist vom Hersteller tauschbar. Die zu tauschende Ware ist über den RZB Service einzusenden.

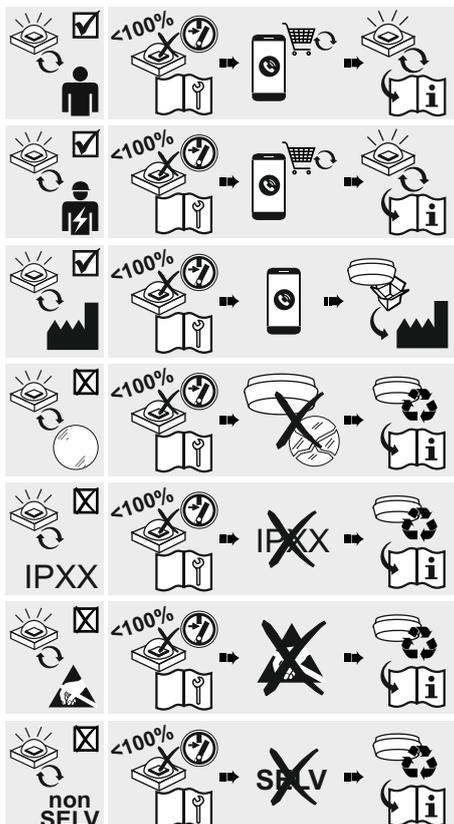
Das Betriebsgerät ist aufgrund von Zerstörung nicht tauschbar. Dabei sind die Vorgaben der EOL umzusetzen.

Das Betriebsgerät ist wegen Nichteinhaltung des IP Schutzes nicht tauschbar. Dabei sind die Vorgaben der EOL umzusetzen.

Das Betriebsgerät ist wegen Nichteinhaltung des ESD Schutzes nicht tauschbar. Dabei sind die Vorgaben der EOL umzusetzen.

Das Betriebsgerät ist wegen Nichteinhaltung des Berührungsschutzes spannungsführender Teile nicht tauschbar. Dabei sind die Vorgaben der EOL umzusetzen.

Tauschbarkeit Lichtquelle



Die Lichtquelle ist vom Nutzer tauschbar. Ersatzteile können über den Händler oder RZB bestellt werden.

Die Lichtquelle ist vom Fachmann tauschbar. Ersatzteile können über den Händler oder RZB bestellt werden.

Die Lichtquelle ist vom Hersteller tauschbar. Die zu tauschende Ware ist über den RZB Service einzusenden.

Die Lichtquelle ist aufgrund von Zerstörung nicht tauschbar. Dabei sind die Vorgaben der EOL umzusetzen.

Die Lichtquelle ist wegen Nichteinhaltung des IP Schutzes nicht tauschbar. Dabei sind die Vorgaben der EOL umzusetzen.

Die Lichtquelle ist wegen Nichteinhaltung des ESD Schutzes nicht tauschbar. Dabei sind die Vorgaben der EOL umzusetzen.

Die Lichtquelle ist wegen Nichteinhaltung des Berührungsschutzes spannungsführender Teile nicht tauschbar. Dabei sind die Vorgaben der EOL umzusetzen.



Lebensende



National geltende Recycling Vorschriften sind einzuhalten!

Die Lichtquelle ist ohne Werkzeug ausbaubar.

Die Lichtquelle ist mit Werkzeug ausbaubar.

Die Lichtquelle ist nur durch Zerstörung ausbaubar.

Das Betriebsgerät ist ohne Werkzeug ausbaubar.

Das Betriebsgerät ist mit Werkzeug ausbaubar.

Das Betriebsgerät ist nur durch Zerstörung ausbaubar.

Der Akku ist ohne Werkzeug ausbaubar.

Der Akku ist mit Werkzeug ausbaubar.

Der Akku ist nur durch Zerstörung ausbaubar.

Die restlichen Teile der Leuchte sind ohne Werkzeug zerlegbar.

Die restlichen Teile der Leuchte sind mit Werkzeug zerlegbar.

Die restlichen Teile der Leuchte sind nur durch Zerstörung zerlegbar.



Dimensions & weight

	Dimensions [mm]
	Ceiling cutout [mm]
	Weight
L	Length
B	Width
H	Height
D	Diameter
T	Depth
LP	Pendant length
AL	Extension
BA	Cut out (Width cutout)
LA	Cut out (length cutout)
DA	Cut out (diameter cutout)
HE	Required minimum recess depth including ceiling thickness (for mechanical and thermal reasons)
HEL	Recessed height of the luminaire including ceiling thickness
LE	length installation space
BE	Width installation space

Installation

	Bollards
	Ceiling luminaires
	Wall luminaires
	Pendant luminaires
	In-ground luminaires
	Pole top luminaires
	Recessed ceiling luminaires
	Surface mounted projectors
	Wall mounted projectors

Spare parts / replacement parts

	Substitute
	Accessories
	Take spare parts or replacement parts out of the box

Electrical engineering

	Power off before maintenance or repair
	Inrush current / turn on time
	Number of lamps at circuit interrupter B10
	Number of lamps at circuit interrupter B16
	Number of lamps at circuit interrupter C10
	Number of lamps at circuit interrupter C16
	Rated input power lamp
	Rated input power emergency lamp
$P_{\text{E}} [\text{W}]$	Rated input power
$P_{\text{E}} [\text{W}]$	Rated input power emergency mode
P_{f}	Power factor
$DF \cos \varphi $	Displacement factor
	Alternating current
	Direct current
	Direct and alternating current
	Stripped insulation length
	Suitable for through wiring
	Closing
	Through wiring

Light engineering

CRI	Colour rendering index (Ra)
CCT [K]	Light colour
Φ_{E} [lm]	Rated luminous flux

Symbol explanation



	Rated luminous flux emergency mode
	Lamp (type)
	Photobiological safety distance [m]
I_n [A]	Nominal current

The specialist staff have to hand over the maintenance plan to the customer.

DIN EN IEC 61340-5-1

Attention! ESD - guidance EN 61340-S-1. Observe precautions for handling. Electrostatic sensitive devices.

General symbols

	Environmental temperature
	For safety handling, knowledge of one or more specialists are necessary.
	The requirements for the production electrostatic components must be observed.
	Packaging content
	Power line
	Stick terminal
	Screw terminal
	Power plug
	Plug in connector
	Plug - connector 3-pole
	Plug - connector 5-pole
	Plug - connector 7-pole
	Plug - connector 14-pole
	Information
	Settings
	Note
	Battery change
	Diffusor change
	Lamp change
	Converter change
	Recycling of the lamp
	For more information, see instruction
	For more information, see information section
	For more information, see settings section

Instructions for proper cleaning of the luminaire

Test

EEK	Energy efficiency class lighting with light bulb
EEK	Energy efficiency class LED
EEK	Energy efficiency class light bulb
RG	Risk group DIN EN 62471
F	Suitable for direct mounting on flammable materials
D	For firetrap establishments
	Ball impact protection luminaire
CE	Putting on the CE mark at our luminaires we certify that our products fulfill the basic requirements of European regulations and standards.
EN XX	The ENEC- mark is an European test and certification mark for luminaires and electrical luminaire components.
EAC	The lamp relates on to the prescribed technical requirements of the eurasian economic union and has traversed a conformity procedure.

Emergency lighting

	Viewing distance
	Duration time
	Battery
	Emergency circuit / emergency light

Impact protection

IK XX

The IK degree of impact protection is a classification for the resistance of housing for electrical equipment to mechanical impacts. It is standardised in accordance with DIN EN 50102 and describes how much impact energy in joules the housing can withstand without breaking.



Protection Code

1st digit: Protection against solid objects

IP 2X	Protection against penetration of solid objects ≥ 12.5 mm
IP 3X	Protection against penetration of solid objects ≥ 2.5 mm
IP 4X	Protection against penetration of solid objects ≥ 1 mm
IP 5X	Protection against dust penetration
IP 6X	Dust-proof

2nd digit: Waterproofing

IP X1	Protected against water drops (vertically falling drops of water)
IP X2	Protected against water drops (up to 15° from the vertical)
IP X3	Splashproof luminaires
IP X4	Luminaires protected against water sprays
IP X5	Luminaires protected against water jets
IP X6	Protected against rough sea or heavy jets of water
IP X7	Protection against temporary immersion
IP X8	Protection against permanent immersion

Recycling

	The product can be recycled according to the rules 2008 / 98 / EG
	Polyethylene terephthalate
	Polyethylen high density
	Polyvinyl chloride
	Polyethylene low density
	Polypropylene
	Polystyrene
	Other plastics
	Corrugated paper / packaging
	Steel
	Aluminium



Directive 2012 / 19 / EU (WEEE)

Electrical and electronic equipment should never be disposed of with general household waste. The devices must be delivered to an appropriate facility to allow for environmentally sound disposal, recovery of recyclable materials and the possibility of re-use.

Registration with the German Clearing House, stiftung ear, under WEEE reg. no.: 15524944

According to BattG § 18 section 1, Sentence 1, No. 1-3 and sentence 2, we as a producer are committed to inform our customers:

End customers are legally obliged to return used batteries. Batteries and rechargeable batteries containing any harmful substances are marked with a crossed-out waste bin.

This means that it is forbidden to dispose batteries together with household waste. They may contain substances that can be harmful to the environment and health. All batteries should be recycled. In this way, useful raw materials can be regained and at the time the environment and health can be protected. Please dispose used batteries, as regulated by national laws. You can send us used batteries which we offer or have listed as new batteries in our product range back, sufficiently franked and marked.



Protection classes



Protection class I

Protection against electric shock is not derived solely from the basic insulation. accessible conductive parts are also connected to the protective conductors on the on-site installation to prevent them from going live if the basic insulation fails.



Protection class II

Protection against electric shock is not derived solely from the basic insulation, but also assured by double- or triple- reinforced insulation. Neither has provision been made to connect a protective conductor nor is the protection derived from the construction conditions.



Protection class III

Protection against electric shock is derived from using the safety extra low voltage (SELV). No voltages above SELV (max. 50 V AC or 120 V DC) are generated. Appropriate converters reliably separate SELV circuits in luminaires from other electric circuits.



Functional earthing

Guarantees the perfect functioning and the trouble free operation of electrical systems. It diverts error currents and sources of interference, ground test adapters, antennas etc. and defines common reference potentials between electrical equipment and devices.

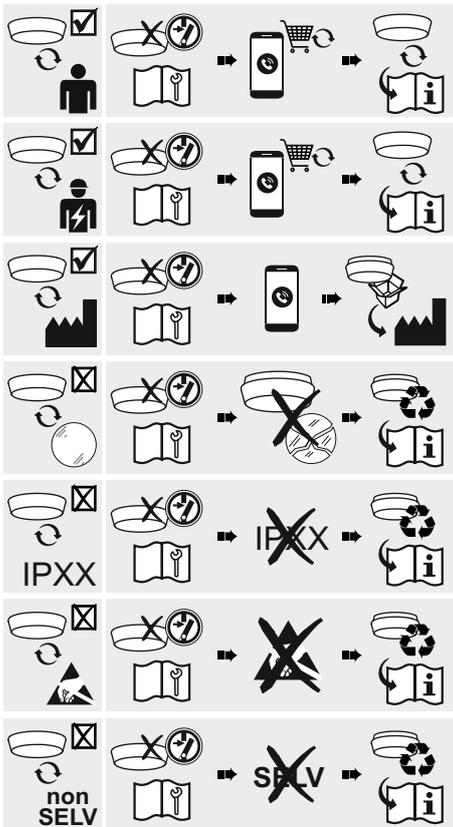


Reinforced Insulation

The device is designed to be used in class II equipment.



Changeability cover



The cover can be exchanged by the user. Spare parts can be ordered from the retailer or RZB.

The cover can be exchanged by an expert. Spare parts can be ordered from the retailer or RZB.

The cover can be exchanged by the producer. The parts which have to be changed must be sent to the RZB service.

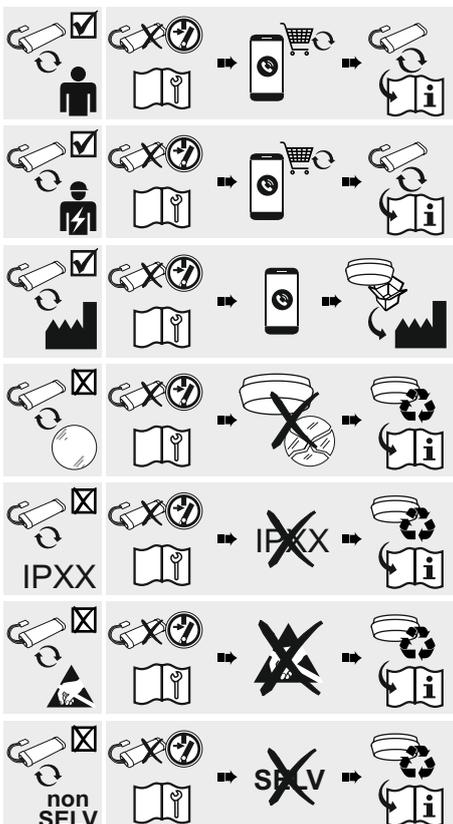
The cover cannot be changed because of damage. The specifications of the EOL must be observed.

The cover is not changeable because of IP protection. The specifications of the EOL must be observed.

The cover is not changeable because of ESD protection. The specifications of the EOL must be observed.

The cover is not changeable because of noncompliance of protection against contact. The specifications of the EOL must be observed.

Changeability battery



The battery can be exchanged by the user. Spare parts can be ordered from the retailer or RZB.

The battery can be exchanged by an expert. Spare parts can be ordered from the retailer or RZB.

The battery can be exchanged by the producer. The parts which have to be changed must be sent to the RZB service.

The battery cannot be changed because of damage. The specifications of the EOL must be observed.

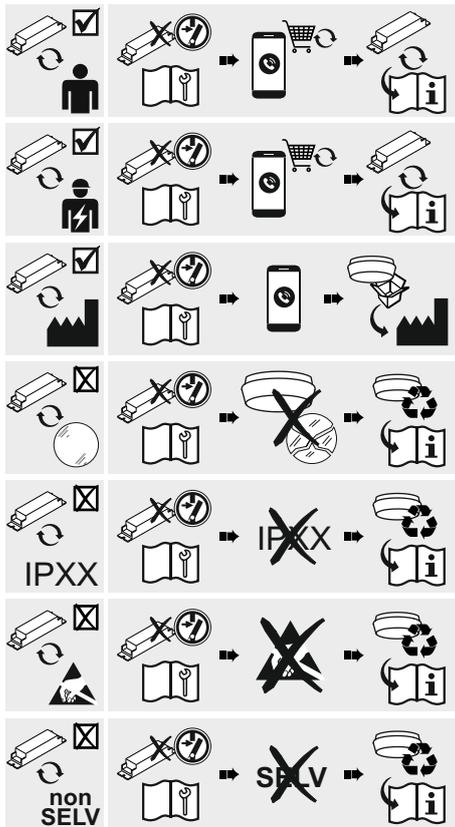
The battery is not changeable because of IP Protection. The specifications of the EOL must be observed.

The battery is not changeable because of ESD Protection. The specifications of the EOL must be observed.

The battery is not changeable because of noncompliance of protection against contact. The specifications of the EOL must be observed.



Changeability converter



The converter can be exchanged by the user. Spare parts can be ordered from the retailer or RZB.

The converter can be exchanged by an expert. Spare parts can be ordered from the retailer or RZB.

The converter can be exchanged by the producer. The parts which have to be changed must be sent to the RZB service.

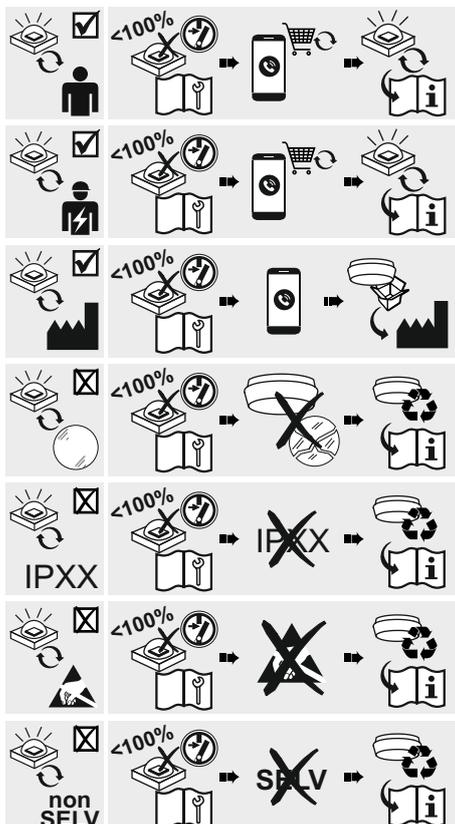
The converter cannot be changed because of damage. The specifications of the EOL must be observed.

The converter is not changeable because of IP protection. The specifications of the EOL must be observed.

The converter is not changeable because of ESD protection. The specifications of the EOL must be observed.

The converter is not changeable because of noncompliance of protection against contact. The specifications of the EOL must be observed.

Changeability light source



The light source can be exchanged by the user. Spare parts can be ordered from the retailer or RZB.

The light source can be exchanged by an expert. Spare parts can be ordered from the retailer or RZB.

The light source can be exchanged by the producer. The parts which have to be changed must be sent to the RZB service.

The light source cannot be changed because of damage. The specifications of the EOL must be observed.

The light source is not changeable because of IP Protection. The specifications of the EOL must be observed.

The light source is not changeable because of ESD Protection. The specifications of the EOL must be observed.

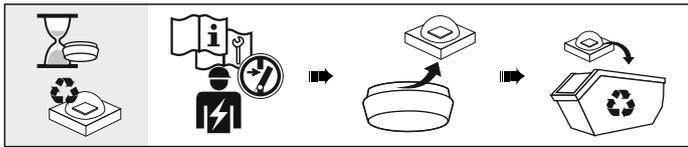
The light source is not changeable because of noncompliance of protection against contact. The specifications of the EOL must be observed.



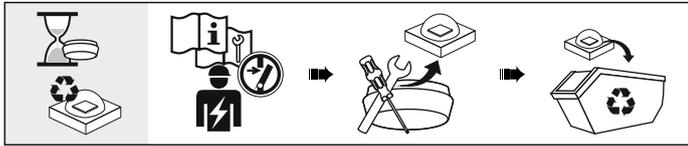
End of life



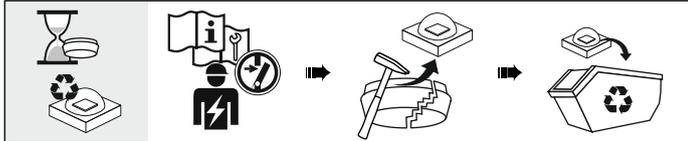
National valid recycling regulations must be observed!



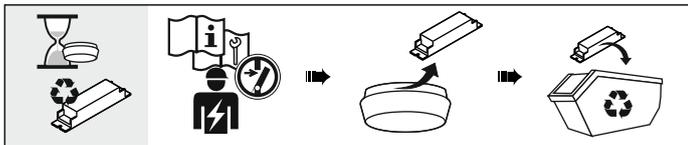
The light source can be removed without tools.



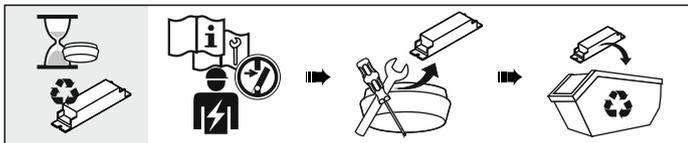
The light source can be removed with tools.



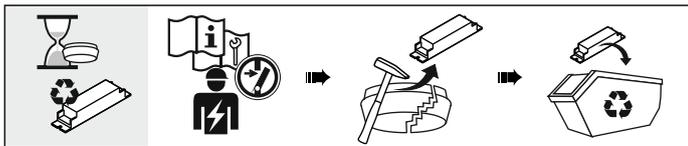
The light source can only be removed through damage.



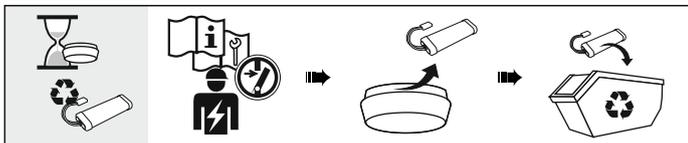
The converter can be removed without tools.



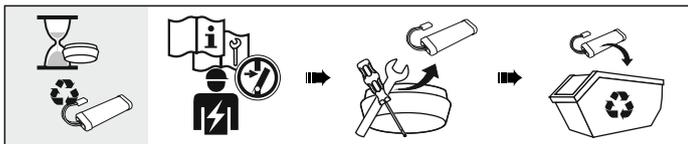
The converter can be removed with tools.



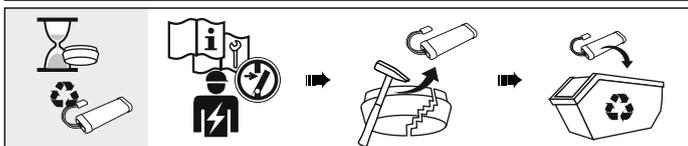
The converter can only be removed through damage.



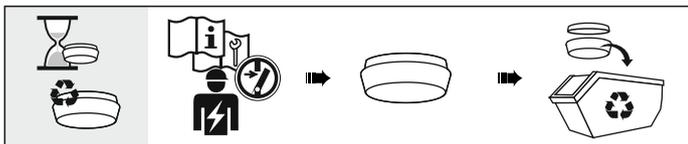
The battery can be removed without tools.



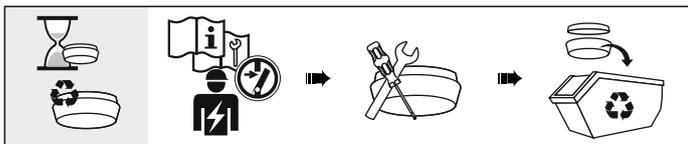
The battery can be removed with tools.



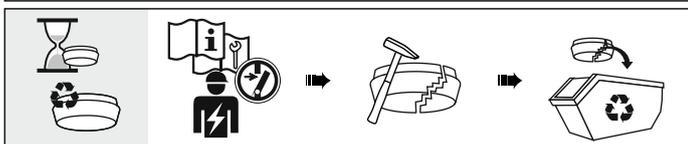
The battery can only be removed through damage.



Leftover parts of the luminaire are removable without tools.



Leftover parts of the luminaire are removable with tools.



Leftover parts of the luminaire are only removable through damage.